

**Диспозитив**

- 1) Като не е отменила със задна дата, считано от 1 май 2004 г., съдържащото се в член 27 от Закон 97(1)1997 за пенсиите условие във връзка с възрастта, което обезкуражава работниците да напуснат своята държава членка по произход, за да упражняват професионална дейност в друга държава членка или в институция на Европейския съюз или в друга международна организация, и в резултат на което се установява неравно третиране между работниците мигранти, включително работещите в институциите на Европейския съюз или в друга международна организация, от една страна, и държавните служители, които са упражнявали дейността си в Кипър, от друга страна, Република Кипър не е изпълнила задълженията си по членове 45 ДФЕС и 48 ДФЕС, както и по член 4, параграф 3 ДЕС.
- 2) Осъжда Република Кипър да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 65, 23.2.2015 г.

**Решение на Съда (четвърти състав) от 21 януари 2016 г. (преюдициално запитване от Korkein oikeus — Финландия) — SOVAG — Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft/If Vahinkovakuutusyhtiö Oy**

(Дело C-521/14) <sup>(1)</sup>

**(Преюдициално запитване — Съдебно сътрудничество по граждански дела — Регламент (ЕО) № 44/2001 — Член 6, точка 2 — Съдебна компетентност — Иск за гаранция или поръчителство, предаден от трето лице, срещу страна в производство пред съд, сезиран с първоначалното дело)**

(2016/C 098/17)

Език на производството: фински

**Запитваща юрисдикция**

Korkein oikeus

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: SOVAG — Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft

Ответник: If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

**Диспозитив**

Член 6, точка 2 от Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела трябва да се тълкува в смисъл, че приложното му поле обхваща иск, предаден от трето лице съгласно националните разпоредби срещу ответника в първоначалното производство, чийто предмет представлява искане, тясно свързано с това първоначално дело, за възстановяване на обезщетението, изплатено от третото лице на ищеца в първоначалното производство, при условие че този иск не е предаден единствено с цел ответникът да бъде отклонен от подсъдността на съда, който би бил компетентен по неговото дело.

<sup>(1)</sup> ОВ С 34, 2.2.2015 г.